

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	ETTARI MARTA
Indirizzo	VIA PODESTÀ 31/D CASALBUTTANO (CREMONA)
Telefono	3397529727
E-mail	martaettari.89@gmail.com
Nazionalità	ITALIANA
Data di nascita	20/01/1989

ESPERIENZA LAVORATIVA

Da agosto 2013- in corso

Operatore di sala presso il Museo del Violino di Cremona (Fondazione Museo del Violino Antonio Stradivari), con funzione di mediazione linguistica e di guida museale in lingua italiana, tedesca e inglese. Partecipazione anche a eventi culturali, musicali e conferenze all'interno del museo e dell'auditorium Giovanni Arvedi;

Dal 2007- in corso

Collaborazione occasionale come cameriera presso il ristorante "Il Poeta Contadino" di Casalbuttano, CR;

Luglio 2013

Educatrice di minori presso la colonia per soggiorni estivi "Casalmare" di Casalmaggiore a Forte dei Marmi, LU (Cooperativa L'Umana Avventura di Cremona);

Luglio 2012

Educatrice di minori presso la colonia per soggiorni estivi "Casalmare" di Casalmaggiore a Forte dei Marmi, LU (Cooperativa L'Umana Avventura di Cremona);

Dicembre 2009

Educatrice di minori presso la colonia per soggiorni estivi e invernali a Fondo, TN (Fondazione ATM di Milano);

Luglio 2009

Educatrice di minori presso la colonia per soggiorni estivi e invernali a Fondo, TN (Fondazione ATM di Milano);

Dicembre 2008

Educatrice di minori presso la colonia per soggiorni estivi e invernali a Fondo, TN (Fondazione ATM di Milano);

Luglio- Agosto 2008

Educatrice di minori presso la colonia per soggiorni estivi a Pinarella di Cervia, RA (Fondazione ATM di Milano).

STAGE

Ottobre- Dicembre 2011

Permanenza di tre mesi nella città di Norimberga per la stesura della tesi di laurea triennale in linguistica tedesca con argomento: "L'evoluzione del linguaggio giovanile tedesco" e comprensiva di questionari rivolti a giovani tra i 15/23 anni, in collaborazione con l'Università FAU Erlangen- Nürnberg e con il Professor Kürschner;

A.S. 2006/2007

Scambio culturale con la scuola superiore tedesca di Offenburg (Baden- Württemberg) con partecipazione ai corsi scolastici;

A.S. 2006/2007

Stage in lingua francese presso l'Ecole Supérieure de Français Langue Etrangère "Pierre Overall" di Cannes;

A.S. 2005/2006

Stage in lingua inglese presso una scuola superiore di Dublino;

Luglio- Agosto 2005

Stage presso la ditta MA/AG Macchine Agricole di Casalbuttano (CR) come impiegata.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Ottobre 2011- in corso

Attualmente iscritta a Lingue europee ed extraeuropee all'Università Statale di Milano – Curriculum traduttologico, lingue: Tedesco, Inglese, tesi in Storia del teatro tedesco;

Ottobre 2008- Febbraio 2012

Laurea in Lingue e letterature straniere all'Università Statale di Milano, lingue: Tedesco, Inglese, Spagnolo, tesi in Linguistica Tedesca in collaborazione con l'Università FAU Erlangen- Nürnberg;

A.S. 2007/2008

Diplomata presso il Liceo Linguistico D. Manin di Cremona, lingue: Inglese, Francese, Tedesco.

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA

ITALIANO

ALTRE LINGUE

TEDESCO

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

Ottima

Ottima

Ottima

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

INGLESE

Ottima
Ottima
Ottima

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

FRANCESE

Buona
Buona
Buona

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

SPAGNOLO

Buona
Livello scolastico
Livello scolastico

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI E ORGANIZZATIVE

Predisposizione per i lavori di gruppo, ottime capacità organizzative e comunicative. Entusiasmo nel prendere iniziative e buono spirito di adattamento nei vari ambienti lavorativi. Nelle attività svolte ho avuto modo di coordinare gruppi di persone sia in ambito lavorativo che in attività di volontariato con bambini e adulti.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Buona conoscenza del pacchetto Office (Word, Excel, Power Point, Outlook), dell'utilizzo di browser e motori di ricerca.

CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

Buona abilità nel disegno, nella pittura e nei lavori manuali, buona predisposizione e abilità in ambito musicale sviluppate suonando la tromba nella banda e nella fanfara di Casalbuttano dal 1997 al 2007, interesse per il cinema, per la letteratura italiana e straniera, e per il teatro, consolidato soprattutto grazie al percorso di studi (corsi di Storia del Teatro e Drammaturgia) unitamente alla partecipazione attiva durante il ciclo "Dialoghi sul teatro", organizzato dall'Università di Milano con lezioni e incontri riguardanti i relativi spettacoli proposti dalla locandina.

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Danza classica, moderna, hip hop, contemporanea studiate presso *Dancenter* di Casalbuttano dal 1997 al 2012. Partecipazione a concorsi di danza nazionali e internazionali e stage di danza in Italia.

PATENTE O PATENTI

B